

Т. И. Зеленина
Ижевск, Россия

М. В. Плотнокова
Екатеринбург, Россия

ПАРЦЕЛЛЯЦИЯ КАК КОГНИТИВНО-СЕМИОТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН: ОПЫТ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО КОРПУСНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

АННОТАЦИЯ. Публикация представляет собой рецензию на монографию Ю. В. Богоявленской «Парцелляция как когнитивно-семиотический феномен». В монографии обосновывается интеграция когнитивно-дискурсивного, лингвосемиотического, корпусного и сопоставительного подходов для решения задач исследования, а также уточняется и дополняется понятийно-терминологический аппарат изучения парцелляции. Автором создана оригинальная когнитивно-семиотическая концепция данного феномена и методология его изучения. Тщательная проработка теории вопроса, опора на достижения экспериментальной и когнитивной психологии, комплекс взаимодополняющих исследовательских методик, использование обширного исследовательского материала, специальной компьютерной программы позволяют обеспечить обоснованность и достоверность полученных результатов. В первой главе представлен обзор трудов отечественных и зарубежных ученых, посвященных парцелляции; выделяются проблемные области теории парцелляции на современном этапе лингвистических исследований; очерчивается круг смежных явлений, разрабатываются критерии ее идентификации. Во второй главе представлена авторская концепция парцелляции, которая впервые рассматривается как когнитивно-семиотический феномен, как одно из оптимальных средств регулирования фокуса внимания на салиентных аспектах описываемой сцены. Предложены критерии идентификации парцеллемы, определен статус финальной синграфемы, используемой для парцеллирования, разработана типология парцеллянтной сетки. В третьей главе автором исследовано конструктивное устройство французских и русских парцеллем, произведена инвентаризация типов парцеллятов, сопоставлены их особенности и функциональный потенциал. Практическая значимость рецензируемого исследования видится в возможности применения его результатов в практике преподавания курсов по сопоставительной лингвистике, теории языка, когнитивной лингвистике, анализу дискурса, стилистике, интерпретации текста.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: парцелляция; парцеллемы; когнитивная лингвистика; корпусная лингвистика; лингвистические исследования.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ: Зеленина Тамара Ивановна, профессор кафедры романской филологии, второго иностранного языка и лингводидактики, Удмуртский государственный университет; 426034, Россия, г. Ижевск, ул. Университетская, 1; e-mail: zeleninatamara2@yandex.ru.

Плотнокова Мария Вячеславовна, доцент кафедры романских языков, Уральский государственный педагогический университет; 620017, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 464; e-mail: plotnikova_mary@mail.ru.

В последнее время когнитивно-семиотический аспект изучения языковых единиц все больше привлекает внимание исследователей. В этом русле выполнена и монография Ю. В. Богоявленской, направленная на сопоставительное когнитивно-семиотическое корпусное исследование парцелляции [Богоявленская 2016а]. Несмотря на активный интерес лингвистов, парцелляция еще недостаточно раскрыта в плане методологии изучения; терминологический аппарат для описания природы данного феномена, механизмов построения и функционирования слишком ограничен. Однако за последние годы лингвистика обогатилась новыми исследовательскими подходами, в том числе междисциплинарными, активно использует достижения в сфере компьютерных технологий. Все это имеет непосредственное отношение к рассматриваемой проблеме, открывает новые аспекты ее рассмотрения и свидетельствует о ее безусловной актуальности.

Сам автор уже неоднократно обращался к изучению различных аспектов парцелляции на материале французского и/или русского языков в поисках адекватной методологии, которую можно было бы применить к исследованию данного феномена [Богоявленская 2015г, в, б, а]. Этот поиск и привел к

созданию труда, который увенчал научные изыскания ученого.

Несомненная теоретическая значимость работы связана, во-первых, с обоснованием интеграции когнитивно-дискурсивного, лингвосемиотического, корпусного и сопоставительного подходов к исследованию, во-вторых, с уточнением и обогащением понятийно-терминологического аппарата изучения данного феномена. Автором создана оригинальная когнитивно-семиотическая концепция парцелляции.

Предмет исследования — общие закономерности и национальные особенности парцелляции — отличается новизной и востребованностью. По нашим данным, комплексных исследований в подобном аспекте ранее не проводилось, монографии по данной проблеме в лингвистике отсутствуют. Обоснованность и достоверность полученных в работе результатов обеспечиваются тщательной проработкой теории вопроса, опорой на достижения экспериментальной и когнитивной психологии, комплексом взаимодополняющих исследовательских методик, использованием обширного исследовательского материала, а также результатами статистической обработки французского и русского корпуса.

Важно отметить, что материалом для исследования стал французско-русский

© Зеленина Т. И., Плотнокова М. В., 2017

объектно ориентированный корпус газетных статей, сформированный и аннотированный при помощи компьютерной программы *Linguistica*, правами на которую обладает автор монографии, разработавший концепцию данной программы (Свидетельство о государственной регистрации № 2014660349 в Роспатенте от 06.10.2014). Под объектно ориентированным корпусом автор понимает корпус текстов, предназначенный для изучения конкретного лингвистического феномена (более подробно о характеристиках корпуса см.: [Богоявленская 2016б]). Для обеспечения достоверности исследователем были разработаны 1) специальная методика верификации достоверности полученных при индексации корпуса данных [Богоявленская 2016в], позволяющая отслеживать текущие статистические изменения в сопоставительном исследовательском корпусе и являющаяся средством, позволяющим регулировать объем эмпирического материала, и 2) методика сопоставительно-параметрического анализа, представляющая собой алгоритмизированное выполнение следующих этапов: эвристического, технического, аналитического, коррекционного, интерпретационного.

Выбор газетных текстов как материала обосновывается автором теми фактами, что данный тип текстов ограничен по объему, они передают информацию в доступной для массового адресата форме и используют такие приемы и средства, которые обеспечивают легкость их восприятия и ориентированы на воздействие. Парцелляция, как известно, является одним из эффективных воздействующих средств [Богоявленская 2014, 2015в, 2017], одним из оптимальных средств фокусирования, в котором границы фокусной зоны визуально четко очерчены синграфемами — парцеллографемой и постпарцеллянтной синграфемой. Введение в фокус внимания определенных свойств объектов или ситуаций производится преднамеренно и часто направлено на манипулирование сознанием реципиента [Ирисханова 2014], чем можно объяснить широкую востребованность парцелляции в СМИ.

Итак, парцелляция в монографии Ю. В. Богоявленской впервые рассматривается как когнитивно-семиотический феномен, как одно из оптимальных средств регулирования фокуса внимания на салиентных аспектах описываемой сцены. Предложены критерии идентификации парцеллемы, определен статус финальной синграфемы, используемой для парцеллирования, разработана типология парцеллянтной сетки. Автором исследовано конструктивное устройство фран-

цузских и русских парцеллем, произведена инвентаризация типов парцеллятов по целому ряду параметров, сопоставлены их особенности и функциональный потенциал.

Основные достоинства рассматриваемого исследования состоят, на наш взгляд, в междисциплинарном подходе к изучению феномена парцелляции, в основательности теоретического фундамента работы, пристальном внимании автора к языковым фактам и их тщательном анализе, в стремлении автора аргументировать свою позицию.

Структура монографии определяется поставленными во введении задачами и отражает основные этапы и логику развития исследования.

В первой главе «Традиции, направления и методология исследования парцелляции в отечественной и зарубежной лингвистике» рассматривается теоретико-методологическая база исследования, опирающаяся на достижения различных направлений в романистике, германистике и русистике, в рамках которых разрабатывалась теория парцелляции. Интересным и концептуально четким представляется обзор работ отечественных и зарубежных ученых (см., напр.: [Сковородников 1981; Прияткина 1990; Пинегина 2001; Gautier 2010; Combettes 2007; Курумсуян 2009] и мн. др.), в которых рассматриваются различные аспекты парцелляции: синтаксический, риторический, прагматический и пр. Здесь же выделяются проблемные области теории парцелляции на современном этапе лингвистических исследований; очерчивается круг смежных явлений (эллипсис, присоединение, номинативное предложение и др.), разрабатываются критерии идентификации парцелляции: графический, синтаксический и контекстуальный. Автор убедительно показывает, что вопросы, связанные с природой парцелляции, ее когнитивными особенностями, восприятием и интерпретацией, не получили удовлетворительного ответа; до сих пор не была определена роль синграфем, используемых для парцеллирования, в распределении передаваемой информации, не исследовано функционирование парцелляции в различных типах дискурса. Методологически важным следует признать учет графической пунктуационной (невербальной) составляющей, так как парцелляция, как справедливо утверждает автор, относится к средствам визуально-графического «предъявления» смысла. Делается вывод о том, что наиболее целесообразным может быть признан междисциплинарный подход, который позволяет решить обозначенные проблемы.

Вторая глава «Методологические осно-

вания когнитивно-семантического исследования парцелляции» посвящена изучению вопросов, связанных с оптимизацией процедуры лингвистического анализа, и обоснованию возможности и эффективного применения разработанной междисциплинарной методологии. Особое внимание уделяется теории аттенциальности, создаваемой в рамках когнитивно-функционального направления (см., напр.: [Langacker 2008; Talmy 2000; Verhagen 2007; Ирисханова 2014; Киосе 2015]), и анализу роли синграфем в тексте. Для обозначения финальной синграфемы, осуществляющей визуально-графическую операцию парцелляции, в работе вводится понятие «парцеллографема», которая в дальнейшем рассматривается как экзогенный фактор, управляющий распределением внимания адресата. Отмечается, что, отвечая всем условиям семиотизации, парцеллографема характеризуется достаточно высокой семиотической стабильностью.

В третьей главе «Сопоставительное исследование парцелляции в когнитивно-семиотическом освещении» Ю. В. Богоявленская представляет когнитивно-семиотическую трактовку парцелляции. Логичным и взвешенным является вводимое в работе определение парцеллемы. Представляет интерес раздел, в котором вводится понятие «парцеллятная сетка», анализируются ее разновидности и национальная специфика. Установлено, что в ходе вторичного семиозиса некоторые значения, закладываемые автором текста, в соответствии с его интенцией в результате компрессии «сворачиваются» и кодируются в парцеллографеме, расшифровка которой происходит с большей или меньшей успешностью при восприятии текста адресатом. Парцеллятная «упаковка» рассматривается как средство повышения помехоустойчивости. Полезным и информативным является также раздел «Синтактика и семантика: сопоставительно-параметрический анализ парцеллем», в котором выделяются, измеряются в корпусе (синтаксическое и семантическое измерение), сопоставляются значимые параметры парцеллем не только с целью их систематизации, но и для последующего учета при анализе моделей исследуемого построения. К числу наиболее значимых результатов данной части исследования относятся выявленная автором инвариантная модель парцеллемы, классификация моделей парцеллем и их сопоставительный анализ. В главе представлен яркий иллюстративный материал, схемы и таблицы, отражающие ход исследования и направленные на повышение ясности изложения мысли автора.

Особо подчеркнем адекватность формы

представления в монографии результатов корпусного анализа, который включает не только статистические данные, но и полноценные обобщения и выводы, следующие из них.

Монографию следует признать ценной в практическом плане: разработанный в ней терминологический аппарат и классификации будут востребованы в практике преподавания курсов по сопоставительной и типологической лингвистике, теории языка, общему языкознанию, когнитивной лингвистике, лингвосемиотике, анализу дискурса, медиалингвистике, стилистике, в практике преподавания французского и русского языков, интерпретации текста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Богоявленская Ю. В. Воздействующий потенциал парцелляции в медиатексте // *Филология и человек*. 2015а. № 2. С. 93—103.
2. Богоявленская Ю. В. Конвергенция парцелляции и лексического повтора во французских и русских медиатекстах // *Вестн. Томск. гос. ун-та. Филология*. 2015б. № 3. С. 5—15.
3. Богоявленская Ю. В. Объектно-ориентированный корпус в сопоставительных исследованиях // *Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления* : материалы Междунар. науч. конф. (Екатеринбург, 26—30.09.2016) / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2016б. С. 37—38.
4. Богоявленская Ю. В. Парцеллированные конструкции как синтаксический эксплициатор субъективно-модальных значений (на материале газетных текстов) // *Политическая лингвистика*. 2015в. № 2. С. 130—136.
5. Богоявленская Ю. В. Парцелляция как когнитивно-семиотический феномен : моногр. / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2016а. 180 с.
6. Богоявленская Ю. В. Парцелляция как средство интеллектуального и эмоционального воздействия в медиатексте // *Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та*. 2014. № 1. С. 43—47.
7. Богоявленская Ю. В. Парцелляция обстоятельств во французских медиатекстах // *Вестн. Сургут. гос. пед. ун-та*. 2015г. № 6. С. 52—57.
8. Богоявленская Ю. В. Репрезентативность лингвистического корпуса: метод верификации достоверности полученных данных // *Политическая лингвистика*. 2016в. № 4 (58). С. 163—166.
9. Богоявленская Ю. В. Ретроспективная и проспективная парцелляция в СМИ // *Политическая лингвистика*. 2017. № 2 (62). С. 88—93.
10. Ирисханова О. К. Игры фокуса в языке: семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования. — М. : Языки славянской культуры, 2014. 320 с.
11. Киосе М. И. Техники и параметры непрямого наименования в тексте : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19. — М., 2015. 434 с.
12. Пинегина Я. Н. Проблема разграничения парцелляции и присоединения // *Проблемы лингвистики текста в культурологическом освещении* : межвуз. сб. науч. тр. — Таганрог : Изд-во ТГПИ, 2001. С. 59—70.
13. Прияткина А. Ф. Русский язык: синтаксис осложненного предложения : учеб. пособие для филол. спец. вузов. — М. : Высшая школа, 1990. 176 с.
14. Сковородников А. П. Экспрессивные синтаксические конструкции современного русского литературного языка: опыт системного исследования. — Томск : Томский ун-т, 1981. 255 с.
15. Combettes B. Les ajouts après le point : aspect syntaxiques et textuels // *Parcours de la phrase* / M. Charolles [& al.; eds.]. — Ophrys, 2007. P. 119—131.

16. Gautier A. Syntaxe et ponctuation en conflit. Le point est-il une limite de la rection? // Travaux de linguistique. 2010. № 60. P. 91—107.

17. Kuyumcuyan A. Les compléments après le point, un problème de ponctuation? // Les linguistiques du détachement / D. Apothéloz [& al.] (éds.). — Berne : Peter Lang, 2009. P. 30—50.

18. Langacker R. W. Cognitive grammar. A basic introduction. — New York : Oxford Univ. Pr., 2008. 562 p.

19. Talmy L. Toward a cognitive semantics. Vol. 1. Concept structuring systems. — Cambridge, Massachusetts, London, England : A Bradford Book : The MIT Press, 2000. 495 p.

20. Verhagen A. Construal and perspectivation // The Oxford handbook of cognitive linguistics [eds. D. Geeraerts, H. Cuyckens]. — Oxford : Oxford Univ. Pr., 2007. P. 48—81.

T. I. Zelenina

Izhevsk, Russia

M. V. Plotnikova

Ekaterinburg, Russia

PARCELING AS A COGNITIVE-SEMIOTIC PHENOMENON: EXPERIENCE OF COMPARATIVE STUDIES

ABSTRACT. *The article is a review of the monograph by Yu. V. Bogoyavlenskaya "Parceling as a Cognitive-Semiotic Phenomenon". In the monograph, the integration of cognitive-discursive, linguo-semiotic, corpus-based and comparative approaches is justified for solving research problems; the conceptual-terminological apparatus for studying parceling is clarified and supplemented. The author created the original cognitive-semiotic concept of this phenomenon and the methodology for its study. The detailed study of the theory of the issue, reliance on the achievements of experimental and cognitive psychology, a suite of mutually reinforcing research methods, the use of extensive research material, the use of a special computer program allow to ensure the validity and reliability of the obtained results. The first chapter presents an overview of the works of Russian and foreign scientists devoted to the parceling. The problem areas of the theory of parceling are identified at the contemporary stage of linguistic research; a circle of related phenomena is outlined, criteria for its identification are proceeding. The second chapter presents the author's concept of parceling, for the first time viewed as a cognitive-semiotic phenomenon, as one of the optimal means of regulating the focus of attention on the salient aspects of the described scene. The criteria for identifying the parcel are proposed, the status of the final syngrapheme used for parceling is identifies, and the typology of the parcel network is developed. In the third chapter the author examined the constructive arrangement of French and Russian parcels, an inventory of the types of parcels was made, their features and functional potential were compared. The practical importance of the reviewed study is the possibility of applying its results in the practice of teaching courses of comparative linguistics, language theory, cognitive linguistics, discourse analysis, stylistics, text interpretation.*

KEYWORDS: *parceling; parcelema; cognitive linguistics; corpus linguistics; linguistic research.*

ABOUT THE AUTHORS: *Zelenina Tamara Ivanovna, Doctor of Philology, Professor of Department of Romanic Philology, Second Foreign Language and Linguodidactics, Udmurt State University, Izhevsk, Russia.*

Plotnikova Maria Vjacheslavovna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of Romanic Languages, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

REFERENCES

1. Bogoyavlenskaya Yu. V. Vozdeystvuyushchiy potentsial partsellyatsii v mediatekste // Filologiya i chelovek. 2015v. № 2. S. 93—103.

2. Bogoyavlenskaya Yu. V. Konvergentsiya partsellyatsii i leksicheskogo povtora vo frantsuzskikh i russkikh mediatekstakh // Vestn. Tomsk. gos. un-ta. Filologiya. 2015g. № 3. С. 5—15.

3. Bogoyavlenskaya Yu. V. Ob"ektno-orientirovanny korpus v sopostavitel'nykh issledovaniyakh // Politicheskaya lingvistika: problematika, metodologiya, aspekty issledovaniya i perspektivy razvitiya nauchnogo napravleniya : materialy Mezhdunar. nauch. konf. (Ekaterinburg, 26—30.09.2016) / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2016b. S. 37—38.

4. Bogoyavlenskaya Yu. V. Partsellirovannye konstruksii kak sintaksicheskii eksplikator sub"ektivno-modal'nykh znacheniy (na materiale gazetnykh tekstov) // Politicheskaya lingvistika. 2015b. № 2. S. 130—136.

5. Bogoyavlenskaya Yu. V. Partsellyatsiya kak kognitivno-semioticheskii fenomen : monogr. / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2016a. 180 s.

6. Bogoyavlenskaya Yu. V. Partsellyatsiya kak sredstvo intellektual'nogo i emotsional'nogo vozdeystviya v mediatekste // Vestn. Pyatigor. gos. lingv. un-ta. 2014. № 1. S. 43—47.

7. Bogoyavlenskaya Yu. V. Partsellyatsiya obsoyatel'stv vo frantsuzskikh mediatekstakh // Vestn. Surgut. gos. ped. un-ta. 2015a. № 6. S. 52—57.

8. Bogoyavlenskaya Yu. V. Rerezentativnost' lingvisticheskogo korpusa: metod verifikatsii dostovernosti poluchennykh dannyykh // Politicheskaya lingvistika. 2016v. № 4 (58). S. 163—166.

9. Bogoyavlenskaya Yu. V. Retrospektivnaya i prospektivnaya partsellyatsiya v SMI // Politicheskaya lingvistika. 2017. № 2 (62). S. 88—93.

10. Iriskhanova O. K. Igrы fokusa v yazyke: semantika, sintaksis i pragmatika defokusirovaniya. — M. : Yazyki slavyanskoy kultury, 2014. 320 s.

11. Kiose M. I. Tekhniki i parametry nepryamogo naime-novaniya v tekste : dis. ... d-ra filol. nauk : 10.02.19. — M., 2015. 434 s.

12. Pinegina Ya. N. Problema razgranicheniya partsellyatsii i prisoedineniya // Problemy lingvistiki teksta v kulturologicheskom osveshchenii : mezhvuz. sb. nauch. tr. — Taganrog : Izd-vo TGPI, 2001. S. 59—70.

13. Priyatkina A. F. Russkiy yazyk: sintaksis oslozhnennogo predlozheniya : ucheb. posobie dlya filol. spets. vuzov. — M. : Vysshaya shkola, 1990. 176 s.

14. Skovorodnikov A. P. Ekspressivnye sintaksicheskie konstruksii sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka: opyt sistemnogo issledovaniya. — Tomsk : Tomskiy un-t, 1981. 255 s.

15. Combettes B. Les ajouts après le point : aspect syntaxiques et textuels // Parcours de la phrase / M. Charolles [& al.; eds.]. — Ophrys, 2007. P. 119—131.

16. Gautier A. Syntaxe et ponctuation en conflit. Le point est-il une limite de la rection? // Travaux de linguistique. 2010. № 60. P. 91—107.

17. Kuyumcuyan A. Les compléments après le point, un problème de ponctuation? // Les linguistiques du détachement / D. Apothéloz [& al.] (éds.). — Berne : Peter Lang, 2009. P. 30—50.

18. Langacker R. W. Cognitive grammar. A basic introduction. — New York : Oxford Univ. Pr., 2008. 562 p.

19. Talmy L. Toward a cognitive semantics. Vol. 1. Concept structuring systems. — Cambridge, Massachusetts, London, England : A Bradford Book : The MIT Press, 2000. 495 p.

20. Verhagen A. Construal and perspectivation // The Oxford handbook of cognitive linguistics [eds. D. Geeraerts, H. Cuyckens]. — Oxford : Oxford Univ. Pr., 2007. P. 48—81.